

MEMORIAL

DU

Grand-Duché de Luxembourg.



Memorial

DES

Großherzogthums Luxemburg.

Samedi, 26 janvier 1907.

N^o 3.

Samstag, 26 Januar 1907.

Avis. Brevets d'invention.

Les brevets d'invention ci-après ont été délivrés pendant le mois de décembre écoulé, en conformité de la loi du 30 juin 1880, à savoir :

N^o 6618. — 1^{er} décembre. — Dispositif permettant la mise en mouvement continu de masses fluides quelconques ou inversement la production d'une puissance motrice. — L. Penkala à Paris.

N^o 6619. — 1^{er} décembre. — Procédé de souder le couvercle aux cadenas. — E. Schröder à Volmarstein.

N^o 6620. — 3 décembre. — Procédé pour conserver les œufs. — Ch. E. Ch. Lundsberg à Nyborg.

N^o 6621. — 3 décembre. — Fer laminé en T à lige ondulée. — F. Volmer à Solingen.

N^o 6622. — 3 décembre. — Tableau de contrôle pour les hommes de troupe dans les casernes ou en cantonnement. — F. Brust à Königsberg.

N^o 6623. — 3 décembre. — Procédé de production de glace par voie rapide. — F. Eckart à Rommerode et F. Herrmann à Gross-Almerode.

N^o 6624. — 3 décembre. — Procédé de fabrication de ciment de Portland artificiel. — O. Bouzin à Antoin.

N^o 6625. — 4 décembre. — Dispositif pour fixer des pistolets, revolvers et armes à feu semblables à une canne, un parapluie, un Alpenstock, un fourreau de sabre ou tout autre objet analogue droit ou courbé. — H. Renfors à Kajana.

N^o 6626. — 4 décembre. — Four d'induction électrique. — « The Gröndal Kjellin Company Limited » à Londres.

N^o 6627. — 6 décembre. — Alliage métallique et son procédé de fabrication. — P. J. Juppont et J. Teil à Toulouse.

Bekanntmachung. — Erfindungspatente.

Nachstehende Erfindungspatente sind im Laufe des verfloffenen Monats Dezember in Gemäßheit des Gesetzes vom 30. Juni 1880 erteilt worden :

Nr. 6618. — 1. Dezember. — Vorrichtung zum kontinuierlichen Inbewegungsetzen von beliebigen flüssigen Massen oder umgekehrt zur Erzeugung einer bewegenden Kraft. — L. Penkala in Paris.

Nr. 6619. — 1. Dezember. — Verfahren zum Aufziehen der Deckel an Vorhangschlüsseln. — E. Schröder in Volmarstein.

Nr. 6620. — 3. Dezember. — Verfahren zum Aufbewahren von Eiern. — K. E. Ch. Lundsberg in Nyborg.

Nr. 6621. — 3. Dezember. — T oder ähnliche Eisenstienen mit gewelltem Stege. — F. Volmer in Solingen.

Nr. 6622. — 3. Dezember. — Mannschafts-Uebersichtstafel speziell für Militärzwecke. — F. Brust in Königsberg.

Nr. 6623. — 3. Dezember. — Vorrichtung zur Eisgewinnung auf beschleunigtem Wege. — F. Eckart in Rommerode und F. Herrmann in Groß-Almerode.

Nr. 6624. — 3. Dezember. — Verfahren zur Herstellung von künstlichem Portland-Cement. — O. Bouzin in Antoin.

Nr. 6625. — 4. Dezember. — Vorrichtung zum Anbringen von Pistolen, Revolvern und ähnlichen Feuerwaffen an Spazierstöcken, Regenschirmen, Alpenstöcken, Säbelscheiden und dergleichen geraden oder krummen Gegenständen. — H. Renfors in Kajana.

Nr. 6626. — 4. Dezember. — Elektrischer Induktionsofen. — The Gröndal Kjellin Company Limited in London.

Nr. 6627. — 6. Dezember. — Metallmischung und Verfahren zu deren Herstellung. — P. J. Juppont und J. Teil in Toulouse.

N° 6628. — 6 décembre. — Alliage métallique et son procédé de fabrication. — P. J. Juppont et J. Teit à Toulouse.

N° 6629. — 7 décembre. — Bandages et caoutchouc pour roues. — E. B. Killen à Londres.

N° 6630. — 8 décembre. — Dispositif pour accélérer le déchargement des wagons et le transport des matériaux chargés au lieu de leur destination. — G. R. Tetzner à Grünhainischen.

N° 6631. — 10 décembre. — Enveloppe protectrice pour verres etc. avec garniture de liège. — G. H. Wrechmann à Brême.

N° 6632. — 12 décembre. — Procédé de briquetage de houille, de tourbe et de lignite. — J. Buss à Munich et Ch. Fohr à Wallenburg.

N° 6633. — 15 décembre. — Four électrique à résistance. — F. A. Kjellin à Stockholm.

N° 6634. — 15 décembre. — Appareil transmetteur pour télégraphie sans fil. — P. O. Pedersen à Copenhague.

N° 6635. — 17 décembre. — Couronne de bougie. — R. Jahns à Brême.

N° 6636. — 17 décembre. — Procédé de protection du support dans les lampes à arcs à électrodes fixes latéralement. — Deutsche Beck-Bogenlampen Gesellschaft m. b. H. à Francfort s/M.

N° 6637. — 17 décembre. — Perfectionnements aux machines à malaxer le béton. — Ransome & Smith Company à Borough.

N° 6638. — 17 décembre. — Système de bouchage pour bouteilles. — A. Juhnke à Stettin.

N° 6639. — 19 décembre. — Ceinture pour néphrétiques. — S. Fackenheim à Cassel.

N° 6640. — 19 décembre. — Dispositif pour bouillir le lait ou d'autres liquides écumants. — A. Müller à Friedrichshafen.

N° 6641. — 19 décembre. — Un nécessaire de bureau. — K. Klinckhardt à Dresde.

N° 6642. — 22 décembre. — Procédé et appareil pour la production de fluide sous pression destiné à être utilisé comme force motrice. — F. Müller à Turin.

N° 6643. — 22 décembre. — Perfectionnements aux pneumatiques, consistant dans l'emploi de la fibre vulcanisée pour leur construction. — Ch. Cadet, fils, à Charmes, H. Audinot et H. Haffner à Epinal.

N° 6624. — 24 décembre. — Accouplement agissant simultanément comme mécanisme de vitesse. — F. Fanta à Londres.

N° 6645. — 24 décembre. — Emploi de mica comme élément de protection dans les bandages pneumatiques. — G. Deditius jr à Breslau.

Nr. 6628. — 6. Dezember. — Metallmischung und Verfahren zu deren Herstellung. — P. J. Juppont und J. Teit in Toulouse.

Nr. 6629. — 7. Dezember. — Gummibandagen für Räder. — E. B. Killen in London.

Nr. 6630. — 8. Dezember. — Einrichtung zum schnellen Entladen der Eisenbahnwagen und zum schnellen Fördern von der Entlade- nach der Verbrauchsstelle für Massengüter. — G. R. Tetzner in Grünhainischen.

Nr. 6631. — 10. Dezember. — Schutzkappe für Trinkgefäße mit Korkeinlage. — G. H. Wrechmann in Bremen.

Nr. 6632. — 12. Dezember. — Verfahren zur Bricketierung von Kohlen, Torf und Moorerde. — J. Buss in München und R. Fohr in Wallenburg.

Nr. 6633. — 15. Dezember. — Elektrischer Widerstandsofen. — F. A. Kjellin in Stockholm.

Nr. 6634. — 15. Dezember. — Sender für drahtlose Telegraphie. — P. O. Pedersen in Kopenhagen.

Nr. 6635. — 17. Dezember. — Kerzentrone. — R. Jahns in Bremen.

Nr. 6636. — 17. Dezember. — Verfahren zum Schutz der Auflage bei Bogenlampen mit seitlich gestützten Elektroden. — Deutsche Beck-Bogenlampen-Gesellschaft m. b. H. in Frankfurt a. M.

Nr. 6637. — 17. Dezember. — Verbesserungen an Beton-Mischmaschinen. — Ransome & Smith Company in Borough.

Nr. 6638. — 17. Dezember. — Flaschenverschluß. — A. Juhnke in Stettin.

Nr. 6639. — 19. Dezember. — Nierengürtel. — S. Fackenheim in Cassel.

Nr. 6640. — 19. Dezember. — Vorrichtung zum Kochen von Milch oder andern schäumenden Flüssigkeiten. — A. Müller in Friedrichshafen.

Nr. 6641. — 19. Dezember. — Schreibschgerät. — K. Klinckhardt in Dresden.

Nr. 6642. — 22. Dezember. — Verfahren und Apparat zur Herstellung eines komprimierten als bewegende Kraft dienenden Fluidums. — F. Müller in Turin.

Nr. 6643. — 22. Dezember. — Verbesserungen an Luftdruckreifen durch Verwendung von vulkanisierter Fieber bei deren Herstellung. — R. Cadet, Sohn, in Charmes, H. Audinot und H. Haffner in Epinal.

Nr. 6644. — 24. Dezember. — Zugleich als Geschwindigkeitsgetriebe wirkende Kuppelung. — F. Fanta in London.

Nr. 6645. — 24. Dezember. — Schutzkappe für Luftdruckreifen. — G. Deditius in Breslau.

N° 6646. — 24 décembre. — Masque respiratoire. — S. Rhode à Berlin.

N° 6647. — 24 décembre. — Mousse électrique à ventilation. — Dr A. Vælker à Berlin.

N° 6648. — 27 décembre. — Produit destiné à l'usage des travaux de peinture du bâtiment. — M. Ramos-Garcia à Paris.

N° 6649. — 28 décembre. — Enveloppe spéciale pour correspondances, ayant pour but de cacher, avant le dépôt à la poste, les noms des destinataires, et de faire constater le dépôt des mêmes correspondances. — E. Levi à Turin.

N° 6650. — 28 décembre. — Procédé de laminage de tuyaux sans soudure à l'aide de barres-creuses. — O. Briede à Beurath (Düsseldorf).

N° 6651. — 28 décembre. — Four à fusion électrique. — E.-A.-A. Grönwall, A.-K. Lindblad et O. Stalhane à Ludvika (Suède).

N° 6652. — 28 décembre. — Moteur à refroidissement intérieur. — H.-J.-E.-A. Roche à Grenoble.

N° 6653. — 28 décembre. — Moteur à combustion. — H.-J.-E.-A. Roche à Grenoble.

N° 6654. — 29 décembre. — Appareil pour la mise sur la forme des bottines et chaussures. — A. Parsons-Newton, J.-A. Morton à Leicester, J.-C. Wright à Beeston et B. Wright à Leeds.

A été transféré :

Le 1^{er} décembre, le brevet n° 6528 du 29 septembre 1906. — Procédé pour rendre imperméables à l'eau et à la graisse le papier, les cartons, les lissus, les étoffes etc. — à J. Pering à Delbrück.

Les brevets ci-après sont éteints pour défaut de paiement de la taxe annuelle :

N° 4431. — Perfectionnements à la fabrication des tubes métalliques.

N° 4546 (et certificat d'addition n° 5220). — Procédé et appareil de chauffage des liquides.

N° 4904. — Procédé pour fabriquer le fer et la fonte en chargeant séparément le combustible et le mélange de minerai et de fondant en deux ou plusieurs colonnes distinctes.

N° 5252. — Nouvel explosif.

N° 5278. — Robinet différentiel à fermeture automatique à écoulement déterminé et arrêt facultatif.

N° 5624. — Dispositif servant à régler la tension des fils dans les métiers continus à filer et à retordre.

N° 5630. — Accouplement pour voitures de chemin de fer actionné latéralement sans danger.

Nr. 6646. — 24. Dezember. — Atmungsmaske. — S. Rhode in Berlin.

Nr. 6647. — 24. Dezember. — Elektrische Heizmuffel mit Ventilation. — Dr. A. Vælker in Berlin.

Nr. 6648. — 27. Dezember. — Ein zum Aufstreichen verwendbares Produkt. — M. Ramos-Garcia in Paris.

Nr. 6649. — 28. Dezember. — Besonderer Briefumschlag welcher dazu dient, die Adressen der Correspondenzen bis zu deren Übergabe an die Post zu verhüllen und einen Nachweis für diese Übergabe selbst abzugeben. — E. Levi in Turin.

Nr. 6650. — 28. Dezember. — Verfahren zum Auswalzen von Hohlblöcken zu drahtlosen Röhren. — O. Briede in Beurath (Düsseldorf).

Nr. 6651. — 28. Dezember. — Elektrischer Schmelzofen. — E. A. A. Grönwall, A. K. Lindblad und O. Stalhane in Ludvika (Schweden).

Nr. 6652. — 28. Dezember. — Motor mit innerer Abkühlung. — H. J. E. A. Roche in Grenoble.

Nr. 6653. — 28. Dezember. — Kombustions-Motor. — H. J. E. A. Roche in Grenoble.

Nr. 6654. — 29. Dezember. — Apparat um Schuhe und Stiefel auf die Form zu ziehen. — A. Parsons-Newton, J. A. Morton in Leicester, J. C. Wright in Beeston und B. Wright in Leeds.

Es ist übertragen worden :

Am 1. Dezember, das Patent Nr. 6528, vom 29. September 1906. — Verfahren zum Wasser- und Fettdichtmachen von Papier, Pappe, Karton, Gewebe, Stoffen und dgl. — an J. Pering in Delbrück.

Nachstehende Erfindungspatente sind erloschen mangels Entrichtung der jährlichen Gebühr :

Nr. 4131. — Verbesserung in der Herstellung von Metallröhren.

Nr. 4546 (sowie das Zusatzpatent Nr. 5220). — Verfahren und Apparat zum Erhitzen von Flüssigkeiten.

Nr. 4904. — Verfahren zur Herstellung von Eisen in einem mehrfachen Schmelzofen mit gesonderten Schichten für Brennmaterial und Schmelzgut.

Nr. 5252. — Neuer Sprengstoff.

Nr. 5278. — Differential-Ablasshahn mit selbstthätigem Verschluss und beliebigem Fluß.

Nr. 5624. — Vorrichtung zum Regeln der Fadenspannung in den kontinuierlichen Spinn- und Zwirn-Stühlen.

Nr. 5630. — Gefährlose, von der Längsfete der Wagen zu bethätigende Kupplung für Eisenbahnfahrzeuge.

N° 5631. — Dispositif de commande simultanée des soupapes et de la magnéto d'un moteur à explosion.

N° 5637. — Chambre panoramique pour appareils photographiques.

N° 5639. — Matière liante pour poussier de charbon ou autres substances pulvérulentes.

N° 5643. — Procédé de fabrication d'un produit dénommé « Perolin » permettant de balayer sans soulever de la poussière.

N° 5644. — Charrue à moteur pour travailler les vignes et la terre de labour.

N° 5645. — Mise en mouvement des cylindres dans les laminoirs.

N° 6014. — Procédé de production de force.

N° 6016. — Procédé de fabrication d'objets solides et durs de matières quelconques en morceaux ou en poudre.

N° 6019. — Appareil à air carburé.

N° 6020. — Carburateur.

N° 6021. — Doseur pour appareils à gaz d'air carburé.

N° 6022. — Procédé et dispositif d'aménagement automatique de l'hydrocarbure liquide aux moteurs à explosions.

N° 6023. — Pompe à vapeur sans piston.

N° 6024. — Élément galvanique avec interrupteur pour batteries d'accumulateurs.

N° 6026. — Chaise d'enfants à siège élastique.

N° 6027. — Dispositif pour fixer solidement les tuiles.

N° 6031. — Appareil mis en mouvement par des billes pour la transmission de petites forces servant principalement de jouets pour enfants.

N° 6033. — Enveloppe protectrice pour parapluies.

N° 6036. — Bandage pour roues de véhicules de route et de chemin de fer.

N° 6039. — Perfectionnements dans les appareils servant à traiter l'air.

Luxembourg, le 1^{er} janvier 1907.

Le Conseiller Secrétaire général,
P. RUPPERT.

Avis. — Notariat.

Par décision en date du 6 janvier ct., le tribunal d'arrondissement de Diekirch a désigné M. Edmond Reiffers, notaire à Useldange, comme dépositaire définitif des minutes et répertoires de son prédécesseur M. Jean Reiffers, notaire à Luxembourg.

Nr. 5631. — Vorrichtung zum gleichzeitigen Antrieb der Ventile und des Magnetes eines Explosionsmotors.

Nr. 5637. — Panoramische Kamera für photographische Apparate.

Nr. 5639. — Bindemittel für Kohlenstaub oder andere staubförmige Materien.

Nr. 5643. — Verfahren zur Herstellung eines „Perolin“ genannten Produktes zur Verhinderung des Staubes beim Fahren.

Nr. 5644. — Motorpflug mit rotirender Spackwelle zum Hacken in den Weinbergen und Ackerland.

Nr. 5645. — Walzenantrieb an Walzwerken.

Nr. 6014. — Verfahren zur Erzeugung von Kraft.

Nr. 6016. — Verfahren zur Herstellung fester, harter Stücke aus stück- oder pulverförmigem Material beliebigen Ursprungs.

Nr. 6019. — Apparat für carburierte Luft.

Nr. 6020. — Verkohlungsapparat.

Nr. 6021. — Filterapparat für Kohlenluftgasapparate.

Nr. 6022. — Verfahren und Apparat zur selbstthätigen Zuführung des flüssigen Kohlenwasserstoffs in Explosionsmotoren.

Nr. 6023. — Kolbenlose Dampfmaschine.

Nr. 6024. — Galvanisches Element nebst Schaltvorrichtung für Akkumulatoren-Batterien.

Nr. 6026. — Kinderstuhl mit elastischem Sitz.

Nr. 6027. — Sturmhalter für Dachziegel.

Nr. 6031. — Apparat durch Kugeln in Bewegung gesetzt zur Uebertragung kleiner Kräfte hauptsächlich als Kinderspielzeug dienend.

Nr. 6033. — Schutzhülle für Schirme.

Nr. 6036. — Radreifen für Straßen- und Eisenbahnfahrzeuge.

Nr. 6039. — Verbesserungen an den Apparaten zur Behandlung der Luft.

Luxemburg, den 1. Januar 1907.

Der Regierungsrath und Generalsekretär,
P. Ruppert.

Bekanntmachung. — Notariat.

Durch Beschluß vom 6. Januar k. hat das Bezirksgericht zu Diekirch Hr. Edmond Reiffers, Notar zu Useldingen, zum definitiven Depositar der Urkunden und Repertorien seines Vorgängers, Hr. Johann Reiffers, Notar zu Luxemburg, bezeichnet.

La présente est faite au prescrit de l'art. 74 de l'ordonnance royale grand ducal du 3 octobre 1841.

Luxembourg, le 21 janvier 1907.

*Le Ministre d'État, Président
du Gouvernement,
EYSCHEN.*

Avis. — Bourses d'études.

Une part de la bourse d'études de la fondation *Stehres* est vacante depuis le 1^{er} janvier et.

Les prétendants à la jouissance de cette bourse sont invités à me faire parvenir leurs demandes, accompagnées des pièces justificatives de leurs droits, pour le 15 février prochain au plus tard.

Luxembourg, le 24 janvier 1907.

*Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.*

Avis. — Service sanitaire.

Tableau des maladies contagieuses observées dans les différents cantons du 12 au 19 janvier 1907.

N ^o d'ordre.	CANTONS.	LOCALITES.	Fièvre typhoïde.	Diph- terie.	Coque- luche.	Scarla- tine	Variole.	Affections puerpérales.
1	Capellen.	Dalheim. Gœblange. Steinfort.	» » »	» 1 1	1 » »	» » »	» » »	» » »
2	Esch s. l'Alz.	Dudelange. Burange. Peppange. Rumelange. Télangé.	2 » » » 1	» » » 1 »	» 1 » » »	» » 1 » »	» » » » »	» » » » »
3	Clervaux.	Hosingen. Wahlhausen.	» »	2 3	» »	» »	» »	» »
4	Remich.	Remich. Waldbredimus.	» »	» 1	» »	1 »	» »	» »
Total.			3	9	2	2	»	»

Caisse d'épargne. — A la date du 12 janvier 1907, les livrets n^{os} 118873, 121945, 84221, 108430 113741 et 122360 ont été annulés et remplacés par des nouveaux.

Luxembourg, le 13 janvier 1907.

Gegenwärtige Bekanntmachung erfolgt in Gemäßheit des Art. 74 der Kgl. Großh. Ord- nung vom 3 Oktober 1841.

Luzemburg, den 21. Januar 1907.

*Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
E y s c h e n.*

Bekanntmachung. — Studienbörse.

Ein Theil der Studienbörse der Stiftung *Stehres* ist seit dem 1. Januar f. fällig.

Bewerber um den Genuß dieser Börse sind gebeten, mir ihre desfalligen Gesuche nebst Be- legstücken für spätestens den 15. Februar f. zu- kommen zu lassen.

Luzemburg, den 24. Januar 1907.

*Der General-Director der Finanzen,
M. M o n g e n a s t.*

Bekanntmachung. — Sanitätswesen.

Verzeichniß der in den verschiedenen Kantonen, vom 12. bis zum 19. Januar 1907 festgestellten ansteckenden Krankheiten.

Avis. — Caisse d'épargne.

Par arrêté ministériel en date de ce jour le préposé de l'agence des postes à Belvaux a été chargé de faire des opérations comptables pour la Caisse d'épargne à partir du 1^{er} février prochain.

Le bureau est accessible tous les jours pendant les heures ordinaires de service, pour les opérations de la Caisse d'épargne.

Luxembourg, le 25 janvier 1907.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Avis. — Règlement communal.

En séance du 22 novembre 1906, le conseil communal d'Asselborn a arrêté un règlement sur les jeux et amusements publics. — Ce règlement a été dûment approuvé et publié.

Luxembourg, le 26 janvier 1907.

Le Directeur général de l'intérieur,
H. KIRPACH.

Caisse d'épargne. — A la date du 21 janvier 1907, le livret n° 122397 a été déclaré perdu. Le porteur du dit livret est invité à le présenter dans la quinzaine à partir de ce jour, soit au bureau central, soit à un bureau auxiliaire quelconque de la Caisse d'épargne, et à faire valoir ses droits. Faute par le porteur de ce faire dans le dit délai, le livret en question sera déclaré annulé et remplacé par un nouveau.

Luxembourg, le 24 janvier 1907.

Bekanntmachung. — Sparkasse.

Durch Ministerialbeschluss vom heutigen Tage ist der Postagent zu Beles beauftragt worden, vom 1. Februar f. ab Operationen für Rechnung der Sparkasse vorzunehmen.

Das Amt ist jeden Tag während der gewöhnlichen Büreaustunden für den Sparkassendienst geöffnet.

Luxemburg, den 25. Januar 1907.

Der General-Director der Finanzen,
M. M o n g e n a s t.

Bekanntmachung. — Gemeindeglement.

In seiner Sitzung vom 22. November 1906 hat der Gemeinderath von Asselborn ein Reglement über die öffentlichen Spiele und Belustigungen erlassen. — Besagtes Reglement ist vorchriftsmäßig genehmigt und veröffentlicht worden.

Luxemburg, den 26. Januar 1907.

Der General-Director des Innern,
H. K i r p a c h.

Publication non-officielle. — Nichtamtliche Mittheilung.

Avis. — Expropriation pour cause d'utilité publique.

L'an 1907 le 12 janvier, à la requête de la commune de Septfontaines, poursuites et diligences du collège de ses bourgmestre et échevins MM. 1^o Jean-Pierre *Lux*, bourgmestre, demeurant à Greisch, 2^o Michel *Pastoret*, échevin, demeurant à Septfontaines, et 3^o Nicolas *Kremer*, échevin, demeurant à Roodt, collège des bourgmestre et échevins dont les bureaux sont établis en la maison communale de Septfontaines, et pour laquelle requérante est constitué et occupera M^e Guillaume *Jeitz*, avocat-avoué, demeurant à Luxembourg ;

Je soussigné Bernard *May*, huissier, demeurant à Cap, immatriculé près le tribunal d'arrondissement de Luxembourg, ai notifié et donné assignation à : 1^o Jacques *Beysen*, cabaretier, demeurant à Septfontaines ; 2^o Jean *Simon-Nepper*, cabaretier, demeurant à Septfontaines, à comparaître dans le délai fixé par l'art. 24 de la loi du 17 décembre 1859 sur l'expropriation pour cause d'utilité publique, c'est à dire le 30 janvier prochain, à neuf heures et demie du matin, devant le tribunal civil d'arrondissement de Luxembourg, siégeant en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, au palais de justice à Luxembourg, pour et :

Attendu qu'il a été déposé au greffe du dit tribunal civil d'arrondissement, où les intéressés et les assignés peuvent en prendre connaissance jusqu'au règlement définitif de l'indemnité :

1^o l'arrêté grand-ducal du 19 février 1906 déclarant d'utilité publique le redressement du chemin repris de Mersch à Septfontaines dans la traversée des village et section de Septfontaines ;

2^o un arrêté du département des travaux publics en date du 6 mars 1906 approuvant les plans et tableaux des emprises à faire sur le territoire de la commune de Septfontaines ;

3^o le plan indicatif des travaux et des terrains à exproprier pour cause d'utilité publique, ensemble les pièces de l'instruction administrative ayant précédé les arrêtés précités ;

Attendu que les formalités légales ont été observées pour parvenir à l'expropriation pour cause d'utilité publique des terrains figurant aux dits plans et arrêtés savoir :

A. Immeuble appartenant au sieur Jacques *Beysen* : une parcelle de 1 are 50 centiares à emprendre dans un jardin situé commune et village de Septfontaines au lieu dit «Septfontaines» porté au cadastre sous le numéro 265, section C. première classe, d'une contenance totale de 19 ares 50 centiares, situé entre *Simon Nepper*, aubergiste, et Jacques *Straus*, journalier, tous deux demeurant à Septfontaines ;

B. Immeuble appartenant au sieur Jean *Simon-Nepper* : une parcelle de 1 are 23 centiares à emprendre dans un jardin situé commune et village de Septfontaines, au lieu dit «Septfontaines», porté au cadastre sous le numéro principal 235 et le numéro supplémentaire 148, section C. première classe, d'une contenance totale de 20 ares 60 centiares, situé entre Jacques *Beysen* et la fabrique d'église de Septfontaines

Que ma requérante offre à titre d'indemnité du chef de l'expropriation pour cause d'utilité publique à savoir :

a) à l'assigné sieur Jacques *Beysen* : la somme de 300 frs. par are y compris éventuellement toute indemnité pour plantations, soit celle de 450 frs pour l'emprise décrite sub. art. A ci-dessus ;

b) à l'assigné sieur Jean *Simon-Nepper* la somme de 300 frs. par are, y compris toute indemnité éventuelle pour plantations, soit celle de 360 frs. pour l'emprise décrite sub. l'art. B ci-dessus ;

Attendu que les assignés refusent les offres respectives leur faites ; que ma requérante se voit donc forcée à les attirer en justice pour y voir procéder au règlement de l'indemnité conformément à la loi du 17 décembre 1859 ;

A ces causes les assignés voir dire que les formalités prescrites par la loi susvisée ont été observées pour parvenir à l'expropriation pour cause d'utilité publique des parcelles à emprendre, spécifiées ci-avant ; voir donner acte à ma requérante qu'elle offre aux assignés pour indemnité de toute nature du chef de l'expropriation pour cause d'utilité publique des parcelles en question les sommes afférentes susvisées, à savoir : a) au sieur Jacques *Beysen*, celle de 450 frs. et b) à Jean *Simon-Nepper*, celle de 360 frs. ; en cas de refus d'accepter les dites offres voir procéder conformément à la loi au règlement des indemnités auxquelles chacun des assignés a droit ; voir ordonner la mise en possession de ma requérante à charge par elle de consigner au préalable les sommes offertes ; enfin les assignés s'entendre en cas de contestation condamner aux dépens ; sous réserve de pouvoir changer et modifier les présentes conclusions en cours d'instance suivant qu'il appartiendra.

Dont acte etc.

Pour extrait conforme,
MAY.